

Liste des projets (état: août 2010)

Projets	N°	Pilotage	Avancées
1- TRAFIC / MOBILITE En bleu = Travail de projets en 2009/2010			
Réactivation de la ligne ferroviaire Freiburg - Müllheim – Mulhouse	1.1	Ville de Mulhouse Ville de Freiburg ZRF (Zweckverband Regio Nahverkehr Freiburg)	<p>La première étape de la réactivation de la ligne régulière de transport ferroviaire Mulhouse-Müllheim-Freiburg s'achèvera fin 2009 avec l'installation d'un bloc lumineux automatique transfrontalier dans le cadre d'un projet INTERREG IV Rhin supérieur, co-financé par le ZRF, la Région Alsace, le Land Baden-Württemberg, le RFF et la DB.</p> <p>Du côté allemand, dans le cadre du concept « Breisgau-S-Bahn 2020, le ZRF prépare la planification de la deuxième étape de développement – voie, passages et point d'arrêt à Neuenburg. Du côté français, les ressources financières nécessaires pour la réalisation des travaux relatifs aux voies et aux gares ont été prévues dans le Contrats de Plan Etat-Région 2007-2013, actuellement en cours.</p> <p>La mise en service de la ligne, à raison de 5 à 6 voyages aller-retour par jour pour commencer est prévue pour 2011/2012 conformément à la Déclaration d'intention commune des partenaires français et allemands. Les circulations occasionnelles entre Müllheim, Neuenburg et Mulhouse se poursuivent en 2010 tous les dimanches du 27 juin au 12 septembre et du 28 novembre au 19 décembre.</p>
Amélioration de la liaison par bus Colmar - Breisach – Freiburg	1.2	Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald Conseil Général du Haut-Rhin ComCom Pays de Brisach Grand Pays de Colmar En collaboration avec les sociétés de transport Südbadenbus et Kunegel	<p>Dans un premier temps, le projet a été finalisé le 18 décembre 2009 avec une inauguration officielle d'une offre améliorée.</p> <p>Le bus fait maintenant 12 a-r / jour en semaine (8 a-r le samedi et 4 a-r le dimanche) entre Colmar-Breisach-Freiburg en interconnexion avec le train Breisach-Freiburg. Les coûts s'élèvent à 51.000 e pour deux ans.</p> <p>Info: www.suedbadenbus.de www.l-k.fr</p>

Projets	N°	Pilotage	Avancées
Création d'une ligne de transport en commun Sélestat - Marckolsheim – Sasbach	1.3	Landkreis Emmendingen Pays de l'Alsace Centrale Ville de Sélestat Conseil Général du Bas-Rhin	Le 17 juin 2009 inauguration officielle à Marckolsheim d'une offre améliorée. Depuis la fréquentation n'est quand même pas satisfaisant. Un groupe de travail s'occupe des options afin de maintenir la liaison.
Mobilité des personnes handicapées	1.4	Infobest Vogelgrun/Breisach	Les représentants des deux pays désirent de rendre la procédure de demande d'une carte d'invalidité plus transparente dans le pays voisin. Dans cet objectif, un guide bilingue décrivant les démarches à suivre pour une demande de carte d'invalidité sera élaboré, ainsi qu'une liste des prestations de compensation du handicap dans le cadre de ce projet.
Guide d'Excursions: „Rejoindre l'Allemagne en Bus - Mit Bus und Bahn in die Vogesen und den Schwarzwald“	1.5	Landkreis Emmendingen Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald ZRF /Zweckverband Regio Nahverkehr Freiburg SBG / Südbaden Bus GmbH VCD / Verkehrsclub Deutschland	Guide d'Excursions pour l'Eurodistrict avec plan d'horaires des transports publics. 2ème édition 2009/2010

<i>Projets</i>	<i>N°</i>	<i>Pilotage</i>	<i>Avancées</i>
2- EDUCATION et FORMATION			
Certificat Eurodistrict	2.1	Ville de Neuenburg	<p>Le projet n'est plus poursuivi.</p> <p>Par la mise en place du portfolio européen des langues et le cadre de référence pour l'apprentissage des langues en Europe certaines parties de ce projets ont été réalisé pour la France.</p> <p>La partie validation des acquis interculturels n'est pas pris en compte pour les élèves du secondaire français et allemands qui apprennent les deux langues en cursus bilingue.</p> <p>On retrouve certaines parties du projet initial dans le projet interreg IV www.triprocom.org dans lequel le Regierungspräsidium Freiburg et l'Académie de Strasbourg travaillent en commun. L'eurodistrict soutien ce projet.</p>
Développement des partenariats scolaires au sein de l'Eurodistrict	2.2	Ville de Neuenburg	<p>Le groupe d'experts a identifié différents champs d'actions dans ce domaine pour les écoles du premier et second degré.</p> <p>En 2007/2008 ont été réalisé des listes comprenant tous les établissements scolaires au sein de l'eurodistrict ayant des partenariats scolaires dans son espace d'action. Ces partenariats sont nombreux et volatiles.</p> <p>Finalement, le groupe d'experts à renoncé à l'idée initiale d'inviter tous les directeurs, principaux, proviseurs. Par la page du RP Freiburg, les écoles ont la possibilité de rechercher des contacts, d'organiser les rencontres et de demander des subventions.</p> <p>En ce qui concerne les jardins d'enfants, gérés par les communes ou des organisme privés, il serait souhaitable de trouver un moyen de communication analogue.</p>
Formation des apprentis dans l'espace rhénan : encourager et faciliter la mobilité	2.3	Ville de Colmar Landkreis Emmendingen	Un protocole d'accord entre toutes les autorités compétentes a été signé pour une démarche expérimentale en 2009, sur le territoire de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau. Elle pourrait être étendue comme modèle à l'ensemble du Rhin Supérieur.

Projets	N°	Pilotage	Avancées
<p>Education à l'environnement sans frontière : Waldhaus Freiburg / Observatoire de la Nature de Colmar</p>	2.4	<p>Ville de Freiburg (Waldhaus) Ville de Colmar (Observatoire de la nature)</p>	<p>2007, 2008 et 2009 : « Jeux forestiers » avec des classes françaises et allemandes 2008 : Séminaire « Projets communes pour formations « environnement » pour adultes (70 participants) 2008 : Site internet bilingue 2008 : Edition d'un livret bilingue «Biodiversité dans la forêt » dans le cadre de la serie « Les Mots de l'environnement » 2008 : Inauguration du bâtiment « Waldhaus » le 10 oct. 2008 2009 : Inauguration de l'Observatoire de la nature Projet commun d'un « sentier Energie » à Freiburg et à Colmar</p>
<p>Visio-Conférences Ecoles élémentaires et collèges</p>	2.5	<p>Ville de Neuenburg Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald En coopération avec le Regierungspräsidium Freiburg Inspection Académique Colmar</p>	<p>En 2007 lancement du plan " 1000 visioconférences „ par Monsieur le Ministre Darcos (Education Nationale) au niveau des écoles primaires (CP – CM2) afin d' établir un moyen de communication performant pour un dialogue transfrontalier entre enseignants et élèves par le biais des médias informatiques (Ordinateurs & webcams) Communes concernés de l' Eurodistrict : Andolsheim-Eichstetten Dessenheim-Kollnau Herrlisheim-Munzingen Mulhouse (école Drouout)-Münstertal Stosswihr-Gutach Westhalten-Oberried En 2009 examen du projet au sein de l'Eurodistrict. En 2010 le projet n'était plus suivi par les administrations scolaires.</p>

Projets	N°	Pilotage	Avancées
3- VIE QUOTIDIENNE			
Coopération sanitaire et libre choix des soins médicaux, ambulatoires ou hospitaliers	3.1	Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald	En 2009 décisions de fond de l' Eurodistrict de soutenir le projet «Services de Santé Transfrontaliers» de l'instance „Euro-Info Consommateurs“ en tant que projet phare de la Région Métropolitaine du Rhin Supérieur avec une contribution de 2.100 € pour la durée du projet (3,5 ans). En 2010 abandon du projet. Nouvelle approche à ce sujet dans le Comité de Pilotage le 19 nov. 2010 en coopération avec le cabinet médical de Mme. le Dr. Nadine Fouques-Weiss de Freiburg.
Traduction de formulaires et notices explicatives bilingues pour formulaires	3.2	Infobest Vogelgrun/Breisach (IVB)	<p>Les formulaires Pôle Emploi « Inscription comme demandeur d'emploi » et « Demande d'allocations » ont été traduits en allemand par les soins de l'INFOBEST et soumis à l'interlocuteur en charge de ce dossier auprès de l'ASSEDIC Alsace.</p> <p>Les documents élaborés par INFOBEST ont été transmis:</p> <ul style="list-style-type: none"> - aux services de l'UNEDIC en charge de la création de documents réglementaires pour validation - aux sites ASSEDIC de la région Alsace afin de faciliter les démarches d'inscription au chômage aux ressortissants de langue allemande. <p>Depuis 2004, un recensement est effectué tous les ans par l'INSEE.</p> <p>Depuis cette date, l'INFOBEST met tous les ans au mois de janvier à disposition des communes du périmètre de l'Eurodistrict concernées par les enquêtes INSEE une traduction en allemand des questionnaires remis aux habitants.</p> <p>En mars 2009, L'IVB a publié une brochure «Aide à l'autonomie « Expliquant les démarches spécifiques aux frontaliers en cas de chômage et contenant la traduction des formulaires initiée dans le cadre de l' Eurodistrict.</p> <p>En 2009 édition du guide transfrontalier «Immatriculation de voitures »</p> <p>La notice sur l'allocation de congé parental «Elterngeld» paraîtra en 2010</p>

Projets	N°	Pilotage	Avancées
Coopération transfrontalière SAMU/SMUR - Rettungsleitstellen/Rettungswachen	3.3	Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald	Basé sur un cas transfrontalier actuel, le comité de pilotage a traité le sujet dans sa réunion du 27 nov. 2009. Proposition de l'Eurodistrict de soutenir la coopération des SAMU/ Rettungsleitstellen.
Pièces d'identité pour citoyens allemands résident en zone frontalière en	3.4	Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald Deutsches Generalkonsulat in Strasbourg	Amélioration de l'accès au pièces d'identité (passeports biométriques) pour allemands résidants en France. Ils ne sont plus obligés de se rendre au Consulat Général allemand de Strasbourg. Depuis juin 2010, leurs pièces d'identité seront également disponible au mairies-pilotes suivantes: <ul style="list-style-type: none"> - Sasbach am Rhein - Breisach am Rhein - Hartheim - Neuenburg am Rhein Ainsi, le trajet à Strasbourg des ressortissants allemands n'est plus obligatoire et la longue procédure administrative a ainsi pu être facilité.
Coopération transfrontalières des services de la police	3.5	Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald avec Centre Franco-Allemand de Coopération Policière et DouanièreZ Polizeidirektionen Freiburg et Emmendingen	18.06.2010 Comité de Pilotage: Présentation de la coopération transfrontalière policière dans l'espace de l'Eurodistricts

Projets	N°	Pilotage	Avancées
4- CONNAISSANCE MUTUELLE et ECHANGES			
Echange de collaborateurs des administrations françaises et allemandes	4.1	Ville de Freiburg Ville de Mulhouse Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald Conseil Général du Haut-Rhin	Les Villes de Freiburg et de Mulhouse ont élaboré les conditions générales de l'échange d'agents sous la forme de stages de courte durée au sein de la collectivité partenaire (avec questionnaire d'évaluation, échange d'information, offres de formation en collaboration avec l'Euro-Institut). L'ensemble des documents utiles pour l'organisation de ces échanges a été transmis aux partenaires de l'Eurodistrict.
Site Internet	4.2	Ville de Neuenburg/ Ville de Freiburg	Première approche de projet sur l'initiative de la ville de Neuenburg et de la ville de Freiburg : Conception et analyse de coûts en coopération avec le centre informatique intercommunal (Kommunales Rechenzentrum, RRF) et des prestataires privés. Concertation avec le concept du site web du Pays RVGB (Rhin Vinoble Grand Ballon) s'offre.
Plateforme collaborative via Internet	4.3	Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald Ville de Freiburg Ville de Neuenburg	Préalablement à l'installation d'un Site Internet, l'Eurodistrict a décidé d'installer un classeur-web qui permet un travail plus efficace du Groupe de Travail Technique de l'Eurodistrict. Les coûts mensuels s'élèvent à 25€. L'entretien de la plateforme est assuré par le coordonnateur de l'Eurodistrict, donc en 2009/2010 par le Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald.
Rencontre entre jeunes	4.4	Landkreis Emmendingen Ville de Neuenburg	Préparation d'une réunion entre experts des administrations membres de l'Eurodistrict.

<i>Projets</i>	<i>N°</i>	<i>Pilotage</i>	<i>Avancées</i>
5- ENVIRONNEMENT			
Développement durable dans le domaine de l'eau et de l'air	5.1	Ville de Colmar	Contacts en cours avec les organismes alsaciens spécialisés dans ces thématiques. Une analyse fine de la qualité de l'eau et de l'air sur le territoire de l'Eurodistrict sont prévus.
Forum sur l' environnement	5.2	Ville de Mulhouse	Réunissant les professionnels du secteur de la protection de l' environnement et du développement durable et le grand public autour d' une action phare.
Mise en réseau des acteurs de la protection de la nature et de l' éducation à l' environnement et du développement et le grand public autour d' une action phare.	5.3	Ville de Colmar et le Grand Pays de Colmar	L' Observatoire de la Nature et le Waldhaus Freiburg ont initié un partenariat qu' il serait intéressant de renforcer et d' élargir. L' ARIENA et L' ANU/Ökologische Station de Lahr proposent un projet à l' échelle du Rhin Supérieur qui se déclinerait sur les territoires des Eurodistricts.
Journée de l' environnement	5.4	Ville de Colmar	Recensement des initiatives communales dans le domaine de l' environnement et organisation d' une manifestation intégrée.

<i>Projets</i>	<i>N°</i>	<i>Pilotage</i>	<i>Avancées</i>
6- ECONOMIE et TOURISME			
Forum de l'emploi transfrontalier	6.1	Landkreis Breisgau Hochschwarzwald Infobest Vogelgrun Breisach	Le 5 juin 2009 rapport de la directrice de l'Agentur für Arbeit Freiburg au Comité de Pilotage concernant ses activités transfrontalières. Le 19 jan. 2010 première rencontre des acteurs publics sur le marché du travail français et allemands dans le périmètre de l'Eurodistrict. Explication des compétences et des perspectives de projets communs. En 2011 : projet d'un „Job-Dating“ à Mulhouse.
Valorisation touristique et recherche de synergies	6.2	Communauté de Communes Ville de Breisach	En s'appuyant sur les éléments patrimoniaux remarquables (Neuf-Breisach, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO) ou des espaces naturels.
Valorisation de l'axe Titisee/Metzeral	6.3	Grand Pays de Colmar	Ces deux pôles touristiques en montagne, sur le trajet de la « Route Verte » sont reliés par les transports en commun. Cette action devrait se construire dans le cadre du projet «Interreg» Tourisme dans la Région Métropolitaine.
Tourisme durable dans la zone RAMSAR « RHIN »	6.4	Ville de Neuenburg	Plusieurs communes et collectivités territoriales de l'Eurodistrict sont membres de l'association « Rhin Vivant » ou/et cofinanceurs des projets Interreg (RHENATOIR, Redynamisation du Rhin) en faveur du développement d'un tourisme durable dans la bande rhénane. Il s'agit de faire du Rhin une destination d'écotourisme et de redynamiser le Vieux-Rhin entre Huningue et Neuf-Breisach.

<i>Projets</i>	<i>N°</i>	<i>Pilotage</i>	<i>Avancées</i>
7 - AMENAGEMENT DU TERRITOIRE			
Réalisation d'une base cartographique selon les thèmes de coopération	7.1	Landratsamt Breigau-Hochschwarzwald / AURM	En 2006/2007 étude de la faisabilité technique de l'élaboration de cartes communes pour l'Eurodistrict. L' AURM dispose d'un premier échantillon des cartes.